

Haami	E hoa. <i>Hey bro.</i>
Sione	He aha? <i>What's up?</i>
Haami	Āwhea te kanikani? <i>When's the dance?</i>
Sione	Ā te Tāite, te tekau mā whā o Mahuru <i>On Thursday the 14th of September.</i>
Dylan	Kāo. <i>No.</i>
Sione	Nē, āhea? <i>Really, when?</i>
Dylan	Ā te Paraire, te tekau mā rima o Mahuru. <i>On Friday the fifteenth of September.</i>
Haami	Me haere tātou! <i>Let's go!</i>
Dylan and Sione	Āe, me haere tātou katoa! <i>Yes, let's all go!</i>
Sione	E hoa, Dylan. Kei te haere ō hoa? <i>Mate, Dylan. Are your friends going?</i>
Dylan	Āe, tērā pea. Me pātai atu au, nē Haami? <i>Yes, maybe. I'd better ask, eh Haami?</i>
Haami	Kei a koe, e hoa. <i>It's up to you, bro.</i>

- Jo** E Hana.
Hana.
- Hana** He aha?
What?
- Jo** Ā te Paraire te kanikani, nē?
The dance is on Friday, eh?
- Hana** Āe, ā te Paraire te tekau mā rima o Mahuru.
Yes, on Friday the fifteenth of September.
- Jo** Ā tēhea wā?
At what time?
- Hana** Ā te whitu karaka.
At 7 o'clock.
- Jo** Kei te haere a Haami mā?
Are Haami and the others going?
- Hana** Tērā pea, me pātai atu koe.
Maybe, you should ask.
- Jo** Kāo. Me pātai atu koe ki a ia.
No. You should ask him.
- Hana** He aha ai?
Why?
- Jo** Kei te pai koe ki a Haami!
Haami likes you!
- Hana** Kāo!
No!
- Jo** Āe, ā, kei te pai a Haami ki a koe.
Yes and you like Haami!
- Hana** Nē, e hoa?
Is that right, girlfriend?
- Jo** Āe, e hoa!
Absolutely, girlfriend!
- Hana** Ka pai. Jo, kei te haere koe, nē?
Okay. Jo, you are going, eh?

Jo Āe. Kei te haere au.
 Yes, I'm going.

Hana Ka pai! Ka haere tāua.
 Cool! You and I will go.

- Dylan** Kia ora, Jo. Kei hea a Hana?
Hello, Jo. Where's Hana?
- Jo** Kia ora, e hoa. Kei te haere mai ia.
Hi, friend. She's coming.
- Dylan** Kei te hiakai ahau.
I'm hungry.
- Jo** Kei te tino hiakai au. He aha tō pīrangī?
I'm really hungry. What do you want?
- Dylan** He hanawiti. Jo, kei te haere koe ki te kanikani?
A sandwich. Jo, are you going to the dance?
- Jo** Āe. Kei te haere koutou?
Yes. Are you three going?
- Dylan** Kei te haere au.
I'm going.
- Jo to Sione and Haami** Pēhea kōrua?
What about you two?
- Sione** Āe, kei te haere ahau.
Yes, I'm going.
- Haami** Kei te haere a Hana ki te kanikani?
Is Hana going to the dance?
- Jo** Tērā pea. Kei te haere koe?
Maybe. Are you going?
- Haami** Aua.
I don't know.
- Dylan** Kei te haere a Hana, nē Jo?
Hana's going, eh Jo?
- Haami** E hoa, turituri.
Bro, be quiet.